

Prince of Peace Catholic Church

15 de noviembre de 2020

Trigésimo Tercer Domingo
del Tiempo Ordinario

*Te felicito, siervo bueno y fiel.
Puesto que has sido fiel en cosas de poco valor
te confiaré cosas de mucho valor.
Entra a tomar parte en la alegría de tu señor.*

Mateo 25:21

*Well done, my good and faithful servant.
Since you were faithful in small matters,
I will give you great responsibilities.
Come, share your master's joy.*

Matthew 25:21

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Withaya/Fotolia
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

12800 NW 6 St. Miami, FL 33182 ~ Tel: (305) 559-3171 Fax: (305) 559-3172 ~ Website: www.popmiami.net

Rev. Giovanni Peña, Pastor

SACERDOTE / PRIEST Rev. Joaquín Pérez Púpo DIÁCONO / DEACON Rev. Jorge Prieto, Rev. Lázaro Ulloa

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES:

Domingo: Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: Santa Margarita de Escocia; Santa Gertrudis
Martes: Santa Isabel de Hungría
Miércoles: La Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo; Santa Rose Filipina Duchesne
Jueves 19: San Crispín de Viterbo; San Odón
Viernes 20: San Felix de Valois; San Gelasio I, Papa
Sábado: La Presentación de la Bienaventurada Virgen María

Rosario de María Rosa Mística



Ministerio María Rosa Mística

Todos los días 13 de cada mes.
Rezo del Santo Rosario y Rosario a Rosa Mística.
En la Iglesia a las 3:00pm. **Todos están invitados.**
Para información llamar a: Silvia Sellares (786) 302-3758
www.popmiami.net/rosa-mistica

MARÍA ROSA MÍSTICA



Horario de misas especiales de noviembre y diciembre

Noviembre 26– Thanksgiving Day:

8:00am- misa en español

10:00am – misa bilingüe

No habrá misa en la tarde ese día.

La oficina parroquial estará cerrada el jueves 26, viernes 27 y sábado 28.

Sábado 28 habrá misa a las 8:00am y a las 6:00pm (misa de domingo)

Domingo, 29 de noviembre: primer domingo de adviento.

La misa del lunes 7 de diciembre a las 7:15pm es misa de vigilia para la purísima.

Martes, 8 de diciembre; fiesta de la inmaculada concepción. – día de precepto:

8:00am, 12:00 del día, 8:00pm misas en español. 6:00pm- misa en inglés.

Viernes, 11 de diciembre: celebración de la fiesta de la Virgen de Guadalupe.

Martes 15 de diciembre: comienza la novena al Niño Jesús hasta el 23.

Diciembre 24, jueves:

8:00am-misa en español.

9:00pm- cantata de navidad

10pm– Misa de Gallo (bilingüe)

Diciembre 25, viernes– Christmas Day:

8:00am- misa en español

9:30am – en inglés

11:30am – en español. No habrá misa en la tarde.

La oficina parroquial estará cerrada el día 24, 25 y 26 de diciembre.

Sábado 26: misa a las 8am y a las 6pm (misa de domingo)

Jueves, 31 de diciembre: (se acaba el año)

Misas: 8:00am y 11:30am -ambas en español. No habrá misa en la tarde. -

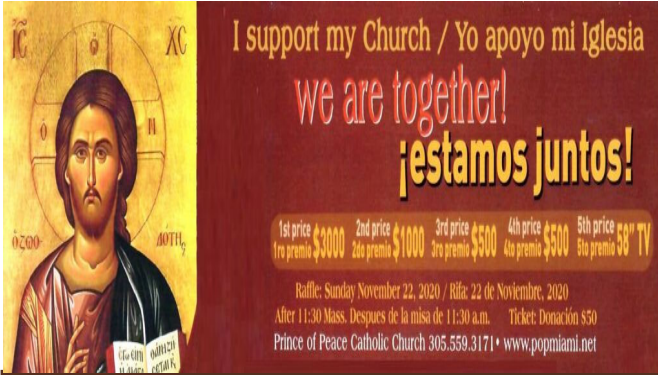
Viernes, 1 de enero, 2021 Happy New Year!!!

Misas: 9:30am en inglés; 11:30am en español

Oficina parroquial cerrada el día primero. No habrá misa en la tarde.

Oficina cerrada el día 2 pero si hay misas a las: 8:00am y a las 6:00pm (misa de domingo)

AVISOS PARROQUIALES / THIS WEEK'S NOTICES



I support my Church / Yo apoyo mi Iglesia
we are together!
¡estamos juntos!

1st prize \$3000 2nd prize \$1000 3rd prize \$500 4th prize \$500 5th prize \$8 TV
1ro premio \$3000 2do premio \$1000 3ro premio \$500 4to premio \$500 5to premio \$8 TV

Raffle: Sunday November 22, 2020 / Rifa: 22 de Noviembre, 2020
After 11:30 Mass. Después de la misa de 11:30 a.m. Ticket: Donación \$50
Prince of Peace Catholic Church 305.559.3171 • www.popmiami.net

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo Jesús,

Una vez más quiero tomar la oportunidad para darles las gracias por la generosidad de aquellos que siguen apoyando la rifa parroquial...

Todavía quedan 500 oportunidades para ayudar a nuestra parroquia. Estamos a un mes de la rifa y no hemos llegado ni siquiera a la mitad. Les pido que en vuestras oraciones pidan a Dios por un corazón abierto y bondadoso.

Hay tres formas, pueden enviar su cheque a nombre de Prince of Peace Catholic Church, por correo a las oficinas parroquiales al:
12800 NW 6 St., Miami FL 33182.

Puede traer su cheque o efectivo a la oficina de 3pm a 7 pm, o

A través de la página de la parroquia en www.popmiami.net.

Le doy gracias a Dios por cada uno de ustedes y por su generosidad. Les pido que se unan a mí en oración por el éxito de este esfuerzo en beneficio de Prince of Peace.

En el amor de Jesús y María

P. Giovanni

Reflexión de Adviento

“Que Este Adviento Sople El Espíritu Santo”

Sesión 1: Jueves, 3 de diciembre

Sesión 2: Viernes, 4 de diciembre

A las 8:00pm

Sera transmitido en vivo vía

Facebook

You Tube



RECOLECTA DE COMIDA PARA EL DIA DE ACCION DE GRACIAS

El grupo de san Vicente de Paul de Príncipe de Paz estará recogiendo comidas enlatadas y certificados de alimentos durante el mes de noviembre para personas necesitadas. Por favor ayúdenos trayendo sus donaciones a las misas o a la oficina parroquial.



THANKSGIVING FOOD DRIVE

The saint Vincent de Paul society of prince of peace will be collecting canned foods and food certificates during the month of November for those in need. Please help us by bringing your donations to mass or to the parish office.



Consagración al Sagrado Corazón de Jesús y al Inmaculado Corazón de María.

30 días de preparación

Consecration to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary.

30 days of preparation



Visite /Visit:

www.popmiami.net/consagracion



Lecturas de Hoy

Primera lectura — Un esposo es capaz de confiar su corazón a su esposa que es como una joya (Proverbios 31:10-13, 19-20, 30-31).

Salmo — Dichoso el que teme al Señor (Salmo 128).

Segunda lectura — El día del Señor vendrá como el ladrón en la noche (1 Tesalonicenses 5:1-6).

Evangelio — Porque has sido fiel en lo poco, ven a compartir la alegría de tu Señor (Mateo 25:14-30 [14-15, 19-21]).

READINGS FOR TODAY

First Reading — The woman who fears the LORD is to be praised (Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31).

Psalm — Blessed are those who fear the Lord (Psalm 128).

Second Reading — Brothers and sisters, you are children of the light (1 Thessalonians 5:1-6).

Gospel — Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities (Matthew 25:14-30 [14-15, 19-21]).

Lecturas de la Semana

Lunes: Ap 1:1-4; 2:1-5; Sal 1:1-4, 6; Lc 18:35-43

Martes: Ap 3:1-6, 14-22; Sal 15 (14):2-5; Lc 19:1-10

Miércoles: Ap 4:1-11; Sal 150:1b-6; Lc 19:11-28, O (para la memoria de la Dedicación) Hch 28:11-16, 30-31; Sal 98 (97):1-6; Mt 14:22-33

Jueves: Ap 5:1-10; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 19:41-44

Viernes: Ap 10:8-11; Sal 119 (118):14, 24, 72, 103, 111, 131; Lc 19:45-48

Sábado: Ap 11:4-12; Sal 144 (143):1b, 2, 9-10; Lc 20:27-40

Domingo: Ez 34:11-12, 15-17; Sal 23 (22):1-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5; Ps 1:1-4, 6; Lk 18:35-43

Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22; Ps 15:2-5; Lk 19:1-10

Wednesday: Rv 4:1-11; Ps 150:1b-6; Lk 19:11-28, or (for the memorial of the Dedication) Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98:1-6; Mt 14:22-33

Thursday: Rv 5:1-10; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 19:41-44

Friday: Rv 10:8-11; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131; Lk 19:45-48

Saturday: Rv 11:4-12; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 20:27-40

Sunday: Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23:1-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

CAMBIA NUESTRAS VIDAS

Las cartas de Pablo a los tesalonicenses están entre sus primeros escritos movidos por su creencia, y la creencia de la comunidad de la Iglesia joven, de que el retorno de Cristo era inminente, y que dedicar tiempo y atención a otras cosas era tontería.

Con el paso del tiempo este fervor disminuyó un poco. Hoy, cuando escuchamos sobre la llegada del fin de los tiempos, podemos preguntarnos si la tenemos que tomar en serio, si es que realmente creemos que Cristo todavía puede venir por nosotros como “un ladrón en la noche” (1 Tesalonicenses 5:2). ¿Significa esto que debemos ponerle un paro a establecer metas a largo plazo, despojarnos de nuestros calendarios y agendas anuales, dejar de ahorrar para una educación universitaria? Por supuesto que no. Lo que significa es que necesitamos cambiar nuestra vida, vivir como hijos de la luz e ir iluminando el mundo que nos rodea con la luz del Evangelio. Entonces, en aquél día, cuando los detalles de nuestra vida diaria se tornen poco importantes, estaremos listos para encontrar nuestra paz y seguridad en Cristo Jesús.

CHANGE OUR LIVES

The letters of Paul to the Thessalonians are among his earliest writings, and are driven by his belief and the belief of the entire early Christian community that the return of Christ was imminent, and that devoting time or attention to anything else was foolish.

As time progressed, this fervor subsided a bit. Today we may wonder, when we hear these readings about the coming end-times, if we should take them to heart, if we really believe that Christ still may come upon us as a “thief at night” (1 Thessalonians 5:2). Does this mean that we are to stop our long-range goal-setting, get rid of our yearly calendars and planners, or stop putting money in the college education fund? Of course not. What it does mean is that we need to change our lives, living like children of the light and illuminating the world around us with the light of the gospel. Then, on that day, when the details of our daily living become unimportant, we will be ready to find our peace and security in Christ Jesus.

Dichoso el que teme al Señor.
— *Salmo 128 (127):1a*

Blessed are you who fear the LORD.
— *Psalms 128:1a*

Grupos Parroquiales / Parish Groups

Cursillo de Cristiandad

Mondays 8:00pm/Lunes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Ana Lorenzo (305) 479-4595
www.popmiami.net/cursillos-de-cristiandad

Renovación Carismática

Tuesday 8:00pm/martes 8:00pm
Coordinator / Coordinador:
Guillermo Gallegos (786) 448-9157

Oficina de Catecismo / CCD

Tuesday-Thursday 5:30pm-7:00pm
Martes - jueves 5:30pm - 7:00pm
Vivian Lorenzo (305) 559-3171

Rosario de la Aurora

Primer Sábado de Mes 6:00am
Coordinadoras:
María Teresa Sliva: (305) 753-3037
Isabel Campbell: (305) 807-7143

Emaús ~ Misioneras de Cristo

Coordinator / Coordinadora:
Aurora Gonzalez (305) 338-7977

Ministerio del Lectorado

Coordinator / Coordinador:
Rev. Giovanni Peña

Emaús Hombres/Emmaus Men

Thursday 8:00pm / jueves 8:00pm
Coordinator / Coordinador:
Sergio Alfonso (305) 986-0842
www.popmiami.net/emaus-2

Grupo de los Afligidos / Bereavement

Thursday 6:00pm / jueves 6:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Luz Suarez Macías (786) 285-4692

Ministerio Respeto a la Vida

Respect Life Ministry

Coordinator:
Tere Rubio (786) 346-1603

Grupo de La Divina Misericordia

Rezo de la Coronilla
Lunes a viernes después de misa de 7:15pm
Coordinadora:
Norma Castro (786) 564-3247

Altar Servers / Monaguillos

Coordinator / Coordinadora
Gloria Gonzalez (305) 790-2956

Ministros Extraordinario de la Eucaristía

Coordinator / Coordinador:
Rev. Giovanni Peña

Emaús Mujeres/Emmaus Women

Tuesday 8:00pm / martes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Vilma Benedetti (305) 333-3041
www.popmiami.net/emaus-2

Caballeros de Colón / Knights of Columbus

First Friday of the month / primer viernes del mes
C. Jesus Marquez, Gran Caballero (786) 201-1974
www.popmiami.net/k-of-c-caballeros-de-colon

Soldiers of Mercy - (Youth Group)

Friday 7:00pm
Coordinator: (305) 559-3171
www.popmiami.net/soldiers-of-mercy

Grupo San Vicente de Paul

(305) 559-3171



Maria Rosa Mistica

Los días 13 de cada mes a las 3:00pm
Coordinadora: Silvia Sellares (786) 302-3758
www.popmiami.net/rosa-mistica

RESPECTO A LA VIDA

Palabra de Vida

“No podemos imaginar amar a un niño que concebimos más de lo que amamos a Andrew. Es sorprendente lo bien que se adapta a nuestras personalidades...”

Adoptar a Andrew nos ha hecho más conscientes del poder de Dios y de su amor por nosotros. Comprendemos que siempre tiene un plan perfecto para nuestras vidas”.

Oremos

Por las parejas casadas que consideran adoptar:
para que el Espíritu Santo guíe su discernimiento,
les conceda paz, y cumplan su santa voluntad;

Roguemos al Señor

Word of Life

“We can’t imagine loving a child whom we conceived more than we love Andrew. It is amazing how he fits our personalities so well... Adopting Andrew has made us more aware of God’s power and of his love for us. We realize that he always has a perfect plan for our lives.”

Let Us Pray

For married couples considering adoption:
May the Holy Spirit guide their discernment,
grant them peace, and bring to fruition his holy will;

We pray to the Lord

CATECISMO DE LA IGLESIA CATÓLICA (CIC) EL SACRAMENTO DE LA EUCHARISTÍA

1379 El sagrario (tabernáculo) estaba primeramente destinado a guardar dignamente la Eucaristía para que pudiera ser llevada a los enfermos y ausentes fuera de la misa. Por la profundización de la fe en la presencia real de Cristo en su Eucaristía, la Iglesia tomó conciencia del sentido de la adoración silenciosa del Señor presente bajo las especies eucarísticas. Por eso, el sagrario debe estar colocado en un lugar particularmente digno de la iglesia; debe estar construido de tal forma que subraye y manifieste la verdad de la presencia real de Cristo en el santísimo sacramento.

CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH (CCC) THE SACRAMENT OF THE EUCHARIST

1379 The tabernacle was first intended for the reservation of the Eucharist in a worthy place so that it could be brought to the sick and those absent outside of Mass. As faith in the real presence of Christ in his Eucharist deepened, the Church became conscious of the meaning of silent adoration of the Lord present under the Eucharistic species. It is for this reason that the tabernacle should be located in an especially worthy place in the church and should be constructed in such a way that it emphasizes and manifests the truth of the real presence of Christ in the Blessed Sacrament.

INTENCIONES DE MISA ~ MASS INTENTIONS

Sábado, 14 de noviembre ~ Saturday, November 14

6:00pm Felipe M. Meilan
Rosa y Marcelino Fernandez
Silvio y Maria Teresa Morales
Delfin y Delia Pernas
Jairo A. Fajardo Lopez
George Julio Sellares
Julia Santos
Marta Lia Perez

Domingo, 15 de noviembre ~ Sunday, November 15:

8:00am Sergio I. y Maria E. Alfonso
Ricardo E. e Ines M. Mato

9:30am Padre Luis Marquina
John Porto

11:30am Dalia y Leonila Ayala
Rogelio Delgado
Difuntos de la Familia Roque

6:00pm Odisa Yanes
Lucrecia Redondo
Maria Esther Lara
Bertha Garcia de Uriarte
Jairo A. Fajardo Lopez

*"Una flor sobre su tumba se marchita, una lágrima sobre su recuerdo se evapora.
Una oración por su alma, la recibe Dios", San Agustín*



HORA SANTA

Todos los jueves y viernes a las 6:00pm

Durante la Hora Santa, podemos mostrar nuestro amor a Jesús, ofreciendo nuestras oraciones y meditando sobre El. Por favor, acompáñenos en Príncipe de Paz todos los jueves y viernes mientras, en familia parroquial pasamos tiempo juntos delante del Santísimo Sacramento en meditación silenciosa y oración, pidiéndole al Señor que nos guíe en nuestra fé.

Primer Viernes del mes:

Exposición del Santísimo
de 8:00pm a 10:30 pm.

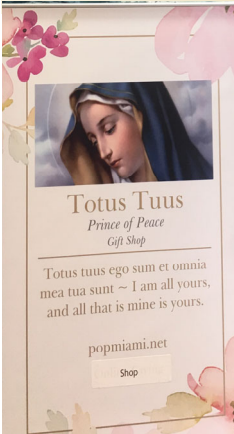
HOLY HOUR

Every Thursday and Friday at 6:00pm

During Holy Hour, we can show our love for Jesus as we offer our prayers and meditate on Him. Please join us at Prince of Peace every Thursday and Friday as we, as parish family, spend time together in front of the Blessed Sacrament in quiet meditation and prayer, asking our Lord to guide us through our faith.

First Friday of the month:

Exposition of the Blessed Sacrament
from 8:00pm to 10:30 pm.



Totus Tuus

Tienda de artículos religiosos

De Prince of Peace

Cada domingo en la mañana.

Durante la semana visite nuestra

vidriera mostradora en la oficina parroquial

Ya puede pagar sus compras por el internet

www.popmiami.net/online-giving



SACRAMENTOS

Confesiones

Jueves y Viernes
6:00pm - 7:00pm
O previa cita

Bautismos

Todos los sábado
a la 10:00am
Llame a la oficina cuatro
Semanas de anticipación.

Bodas

Comuníquese con la oficina
parroquial con seis meses
de anticipación.

**Unción de los
Enfermos**

Llame a la oficina parroquial.

*Para obtener copia de los
certificados de algún sacramento
recibido en nuestra Parroquia,
debe hacerlo con una semana
de anticipación.*

SACRAMENTS

Confessions

Thursday and Friday
6:00pm - 7:00pm
Or by appointment

Baptisms

Every Saturday at 10:00am
Contact the Parish Office
Four weeks in advance.

Weddings

Contact the Parish Office
at least six months
in advance.

Anointing the Sick

Notify the Parish Office

*To obtain copy of any sacrament
certificates received in our
parish, it should be requested
one week in advance.*

**HORARIO DE MISA
MASS SCHEDULE**

Misa diaria / Daily Mass
Lunes a Viernes / Monday - Friday
8:00am 7:15pm Español

Misa de Vigilia del sábado
Saturday Vigil Mass
6:00pm Spanish/Español

Misa Dominical/Sunday Mass
8:00am Español, 9:30am English,
11:30am Español, 6:00pm Español

HORARIO DE OFICINA:

Lunes 2:00pm - 7:00pm
Martes a viernes 9:00am - 7:00pm
Sábado: 9:00am - 12:00pm
Domingo: Cerrada

OFFICE HOURS:

Monday 2:00pm - 7:00pm
Tuesday - Friday 9:00am - 7:00pm
Saturday: 9:00am - 12:00pm
Sunday: Closed

Rezo del Santo Rosario

Lunes a miércoles a las 6:30pm
Jueves y Viernes a las 5:30pm
Domingo a las 11:00am
Antes de la Misa

Visite nuestra página en el internet
Actualizada diariamente
www.popmiami.net

Ahí encontrará el evangelio diario,
reflexiones, santo del día y
noticias de nuestra parroquia

Visit our website, updated daily.

www.popmiami.net

There you will find the daily Gospel,
reflections, and news of our parish

Quien reza como debe
podrá vivir como reza.
Who prays as they ought
will endeavor to live as they pray.

**Collection
November 8, 2020**

Saturday:

6:00pm Mass: \$1,126.

Sunday:

8:00am Mass: \$943.

9:30am Mass: \$459.

11:30am Mass: \$717.

6:00pm Mass: \$343.

Total Collection: \$3,588.

Online: \$2,965.

Gran Total: \$6,553.

DONACIÓN VIA INTERNET

Donación electrónica vía
internet. Es seguro, visite la
página de internet para
participar de la contribución
automática. Visita:

www.popmiami.net/online-giving

ONLINE GIVING

Online Giving allows you to
make contributions to our
church without writing
checks or cash donations. Just
visit our site and safely sign
up.

www.popmiami.net/online-giving

Que cada uno dé conforme a lo que ha
resuelto en su corazón, no de mala gana
o por la fuerza, porque Dios ama al que
da con alegría. 2 Corintios 9:7

Tener sólo un modesto talento no
es justificación para no usarlo.
¡Piensa lo que sería la mañana si
sólo los pájaros
talentosos cantaran!

I Attended Mass at Prince of Peace Catholic Church

My Name: _____ Priest/ Deacon Signature: _____

My Signature: _____ Date: _____

